

POGLAVLJE 1: Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet

Identifikacija hemikalije

Tržišni naziv: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

Broj artikla: 03.9901-03xx.x / 7003xx

Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju

Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Primena supstance / pripreme hidraulična tečnost

Podaci o snabdevaču

Proizvođač/dobavljač:

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

Dalje informacije možete dobiti od:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Broj telefona za hitne slučajeve +49-6132-84463 - 24/7 - 190 jezika koji se koriste

POGLAVLJE 2: Identifikacija opasnosti

Klasifikacija hemikalije

Proizvod nije klasifikovan prema Globalnom sistemu za harmonizaciju (GHS).

Elementi obeležavanja

GHS-elementi obeležavanja otpada

Piktogrami opasnosti otpada

Reč upozorenja otpada

Obaveštenja o opasnosti otpada

Dodatne informacije:

EUH210 Bezbednosni list dostupan na zahtev.

Ostale opasnosti

Rezultati ocene PBT i vPvB

PBT: Neprimenjivo.

vPvB: Neprimenjivo.

POGLAVLJE 3: Sastav/Podaci o sastojcima

Podaci o sastojcima smeše

Opis: Mešavina koja se sastoji od dole navedenih materija sa bezopasnim aditivima.

Opasne komponente:

	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	<20%
	Eye Dam. 1, H318 Specifične granice koncentracije: Eye Dam. 1; H318: $C \geq 30\%$ Eye Irrit. 2; H319: $20\% \leq C < 30\%$	
111-46-6	2,2'-oksibisetanol	<10%
	Acute Tox. 4, H302	
111-77-3	2-(2-metoksietoksi)etanol	<3%
	Repr. 1B, H360D Specifična granica koncentracije: Repr. 1B; H360: $C \geq 3\%$	

SVHC Ne sadrži nijednu ili < 0, 1% SVHC prema propisima (EK) br. 1907/2006 (REACH), član 57.

Dodatne informacije:

Doslovni tekst navedenih informacija o opasnostima nalazi se u 16. poglavlju.

Bezbednosni list

Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 03.08.2023

Broj verzije 6

prerađeno: 31.07.2023

Tržišni naziv: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(nastavak na strani 1)

POGLAVLJE 4: Mere prve pomoći

Opis mera prve pomoći

Opšte informacije: Uklonite odmah kontaminiranu odeću i obuću.

Nakon udisanja: Dovod svežeg vazduha ili kiseonika; zatražiti lekarsku pomoć.

Nakon kontakta sa kožom: Odmah oprati vodom i sapunom i dobro isprati.

Nakon kontakta sa očima:

Oči otvorenih kapaka više minuta ispirati pod tekućom vodom i konsultovati lekara.

Nakon gutanja: Odmah pozvati lekara.

Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Hitna medicinska pomoć i poseban tretman Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

POGLAVLJE 5: Mere za gašenje požara

Sredstva za gašenje požara

Pogodna sredstva za gašenje:

CO₂, prah za gašenje ili vodeni šmrk. Veći požar gasiti vodenim šmrkom ili penom otpornom na alkohol.

Mere za suzbijanje požara uskladiti prema okolini.

Sredstva za gašenje koja su iz bezbedonosnih razloga nepogodna: Voda u punom mlazu

Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstanci i smeša

Može biti oslobodjena u slučaju požara : CO, CO₂, NO_x.

Savet za vatrogasce

Posebna zaštitna oprema:

Nositi zaštitnu masku za disanje nezavisno od vazduha okoline.

Ne udisati gasove eksplozije i požara.

POGLAVLJE 6: Mere u slučaju udesa

Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa

Nositi sigurnosnu opremu. Skloniti nezaštićene osobe.

Pobrinuti se za dotok dovoljne količine vazduha.

Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu

Ne dozvoliti da dođe do izlivanja u kanalizaciju ili okolne vode.

Ne dozvoliti prodiranje u zemljište.

Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju

Pokupiti materijalom za apsorpciju tečnosti (pesak, šljunak, sredstvo za vezivanje kiselina, sredstvo za univerzalno vezivanje).

Sakupljeni materijal propisno odložiti.

Upućivanje na druga poglavlja

Informacije o bezbednom rukovanju vidi u poglavlju 7.

Informacije o ličnoj zaštitnoj opremi vidi u poglavlju 8.

Informacije o odlaganju vidi u poglavlju 13.

POGLAVLJE 7: Rukovanje i skladištenje

Predostrožnosti za bezbedno rukovanje

Obezbediti dobro provetravanje/crpljenje vazduha na radnom mestu.

Informacije o zaštiti od požara i eksplozije: Nisu potrebne posebne mere.

Uslovi za bezbedno skladištenje, uključujući nekompatibilnosti

Skladištenje:

Zahtevi koje treba da ispunjavaju prostorije za skladištenje i posude:

Skladištenje na sobnoj temperaturi.

Informacije o skladištenju u jednoj zajedničkoj prostoriji:

Skladištiti odvojeno od zapaljivih materija.

(nastavak na strani 3)

Bezbednosni list

Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 03.08.2023

Broj verzije 6

prerađeno: 31.07.2023

Tržišni naziv: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(nastavak na strani 2)

Skladištiti odvojeno od namirnica.

Dodatne informacije o uslovima skladištenja:

Skladištiti na suvom.

Proizvod je higroskopian.

Posudu držati dobro zatvorenu.

Klasa skladištenja: 10 zapaljive tečnosti.

Posebni načini korišćenja Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

POGLAVLJE 8: Kontrola izloženosti

Parametri kontrole izloženosti
Sastojci sa limitiranim vrednostima koji zahtevaju nadzor na radnom mestu:
111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanol

IOELV (EU)	dugoročna vrednost: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm
	Skin

Kontrola izloženosti i lična zaštita
Dodatne informacije o uređenju tehničkih postrojenja: Nema daljih informacija, vidi tačku 7.

Lična zaštitna oprema:
Opšte mere zaštite i higijene:

Obratiti pažnju na uobičajene mere predostrožnosti prilikom rukovanja sa hemikalijama.

Ne udisati gasove/isparenja/aerosole.

Izbegavati kontakt sa očima i kožom.

Preventivna zaštita kože nanošenjem zaštitne kreme za kožu.

Zaštita disanja:

Ako se prelazi granice izloženosti, koristiti masku za disanje (filter tip A). Koristiti samo aparat za disanje ako riziku od raseljavanja kiseonika.

Zaštita za ruke:

Materijal rukavice mora da bude nepropustan i otporan na proizvod / materijal / pravljenje.

Odabir materijala za rukavice pod uzimanjem u obzir vremena prodiranja, difuzije i degradacije.

Materijal rukavica

Odabir odgovarajućih rukavica ne zavisi samo od materijala već i od drugih karakteristika kvaliteta, koje se razlikuju od proizvođača do proizvođača.

Vreme propuštanja materijala za rukavice

Butil kaučuk (butil guma): minimalno vreme proboj 480 min; Minimalna debljina sloja : 0,7 mm

NBR (nitril guma) : minimalno vreme proboj 30 min; Minimalna debljina sloja : 0,4 mm

Tačno vreme prodiranja možete saznati od proizvođača zaštitnih rukavica i treba se pridržavati istog.

Zaštita za oči: Zaštitne naočare

Limitacija i nadzor nad ekspozicijom u okolinu

Pogledajte poglavlje 6 i 7. Ne dodatne mjere neophodne.

POGLAVLJE 9: Fizička i hemijska svojstva

Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije
Opšti podaci
Fizičko stanje

Tečno

Boja:

Plavo

Mirisu

Karakteristično

Pragu mirisa

Nije određeno.

Tačka topljenja/tačka mržnjenja

<-70 °C (DIN 51583)

Tačka ključanja ili početna tačka ključanja i
opseg ključanja

>245 °C (FMVSS 116)

Zapaljivost (čvrsto, gasovito)

Neprimenjivo.

(nastavak na strani 4)

Bezbednosni list

Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 03.08.2023

Broj verzije 6

prerađeno: 31.07.2023

Tržišni naziv: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(nastavak na strani 3)

Granice eksplozije:

Donja:	1,5 Vol %
Gornja:	Nije određeno.
Tačka paljenja	≥130 °C ((ASTM D 7094-closed cup)
Temperatura samopaljenja	230 °C (DIN 51794)
Temperatura razlaganja	>360 °C (DSC)
pH-vrednost kod 20 °C:	7,5-10 (FMVSS 116)
Viskozitet	
kinematična kod 20 °C:	14,5-17 mm ² /s (FMVSS 116)
dinamična:	Nije određeno.
Vodom:	Moguće mešanje u potpunosti.
koeficijent raspodele (n-oktanol/voda):	Nije određeno.
Napon pare kod 20 °C	<10 hPa
Napon pare	
Gustina kod 20 °C:	1,04-1,07 g/cm ³ (DIN 51757)
Relativna gustina	Nije određeno.
Gustina pare	Nije određeno.

Ostali podaci	Nisu dostupne dalje relevantne informacije.
Izgledu	
Oblik:	Tečno
Važne informacije o zdravstvenoj zaštiti kao i zaštiti okoline i bezbednosti	
Temperatura zapaljivosti:	Proizvod nije samozapaljiv.
Eksplozivna svojstva	Proizvod ne nosi opasnost od eksplozije.
Promena stanja	
Brzina isparavanja	Nije određeno.

POGLAVLJE 10: Reaktivnost i stabilnost

Reaktivnost Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Hemijska stabilnost
Termičko raspadanje / uslovi koje treba izbegavati: Nema raspadanja prilikom pravilne primene.

Mogućnost nastanka opasnih reakcija Opasne reakcije nisu poznate.

Uslovi koje treba izbegavati Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Nekompatibilni materijali Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Opasni proizvodi razgradnje

Ugljenmonoksid i ugljendioksid

 Nitrogeni oksidi (NO_x)

POGLAVLJE 11: Toksikološki podaci

Podatci o klazami opasnosti kakvi su definisani u poslovanju (EZ) broj 1272/2008
Akutna toksičnost Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

LD/LC50-vrednosti relevantne za klasifikaciju:
Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

oralno	LD50	>5.000 mg/kg (pacov)
dermalno	LD50	>3.000 mg/kg (rabbit)

111-46-6 2,2'-oksibisetanol

oralno	LD50	>5.000 mg/kg (pacov)
dermalno	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit)

111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanol

oralno	LD50	4.160 mg/kg (Guinea Pig) (OECD 401)
--------	------	-------------------------------------

(nastavak na strani 5)

Tržišni naziv: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(nastavak na strani 4)

dermalno	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
----------	------	----------------------------------

Korozivno oštećenje kože/iritacija

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Teško oštećenje oka/iritacija oka

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Senzibilizacija respiratornih organa ili kože

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Mutagenost germinativnih ćelija

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Karcinogenost Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Toksičnost po reprodukciju

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Specifična toksičnost za ciljni organ - jednokratna izloženost

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Specifična toksičnost za ciljni organ - višekratna izloženost

Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

Opasnost od aspiracije Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikovanje nisu ispunjeni.

POGLAVLJE 12: Ekotoksikološki podaci

Toksičnost

Akvatična toksičnost:

LC50	>100 mg/L (riba) (DIN38412)
------	-----------------------------

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

EC50	>100 mg/l (alge)
LC50	>100 mg/L (daphnia)
	>100 mg/L (riba) (DIN 38412 96 h)

111-46-6 2,2'-oksibisetanol

EC50	>100 mg/l (alge)
	>100 mg/l (daphnia) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (riba) (96 h)

111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanol

EC50 (statičan)	>100 mg/l (alge) (OECD 201 96 h)
	>100 mg/l (daphnia) (EPA 48 h)
LC50 (statičan)	>100 mg/L (riba) (EPA 96 h)

Perzistentnost i razgradljivost Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Ostale informacije: Proizvod je biološki lako razgradiv.

Potencijal bioakumulacije Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Mobilnost u zemljištu Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Rezultati PBT i vPvB procene

PBT: Neprimenjivo.

vPvB: Neprimenjivo.

Svojstva koja uništavaju endokrini sistem

Proizvod ne sadrži supstance sa svojstvima endokrinog poremećaja.

Ostali štetni efekti

Dalje ekološke informacije:

Opšte informacije:

Klasifikacija štetnosti za vodu 1 (Samo-kategorizacija): minimalno štetno za vodu

Ne dozvoliti nerazblaženo odn. dospevanje u velikim količinama u podzemnu vodu, okolne vode ili kanalizaciju.

RS

(nastavak na strani 6)

Bezbednosni list

Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 03.08.2023

Broj verzije 6

prerađeno: 31.07.2023

Tržišni naziv: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

(nastavak na strani 5)

POGLAVLJE 13: Odlaganje

Metode tretmana otpada

Odlaganje treba da se zasniva na relevantnim državnim i lokalnim zakonima i propisima, proces odlaganja treba izbegavati zagađenje životne sredine.

Preporuka:

Mora biti podvrgnuto specijalnom tretmanu, pod obraćanjem pažnje na propise nadležnih organa.

Neočišćena ambalaža:

Preporuka: Ambalaža koja se ne može očistiti treba biti odložena na isti način kao i sam proizvod.

POGLAVLJE 14: Podaci o transportu

UN broj ili identifikacioni broj
ADR, IMDG, IATA

otpada

UN naziv za teret u transportu
ADR, IMDG, IATA

otpada

Klasa opasnosti u transportu
ADR, IMDG, IATA
klasa

otpada

Ambalažna grupa
ADR, IMDG, IATA

otpada

Opasnost po životnu sredinu

Neprimenjivo.

Posebne predostrožnosti za korisnika

Neprimenjivo.

Pomorski transport u radnom stanju (rifuzi)
prelazi IMO instrumente

Neprimenjivo.

UN "Model Regulation":

otpada

POGLAVLJE 15: Regulatorni podaci

Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom

Nisu dostupne dalje relevantne informacije.

Nacionalni propisi:

Ostali propisi, ograničeni i propisi zabranjeni

Supstance koje izazivaju zabrinutost (SVHC) - REACH, Član 57

Nije sadržana ni jedna materija.

Procena bezbednosti hemikalije Nije izvedena procena o bezbednosti materije.

POGLAVLJE 16: Ostali podaci

Navođena se baziraju na današnje stanje naših saznanja, ali ne predstavljaju garanciju za karakteristike proizvoda i ne daju osnov za ugovorno pravni odnos.

Preporučeno ograničenje u korišćenju Za samo industrijske svrhe.

Odeljenje koje izdaje podatke:

Gefahrstoffmanagement Konzern
ate.sicherheit@contiautomotive.com

Skraćenice i akronimi:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(nastavak na strani 7)



Bezbednosni list

Na osnovu Sl. gl. RS br. 100/11

Datum štampanja: 03.08.2023

Broj verzije 6

prerađeno: 31.07.2023

Tržišni naziv: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)*(nastavak na strani 6)*

IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
SVHC: Substances of Very High Concern
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Acute Tox. 4: Akutna toksičnost - Kategorija 4
Eye Dam. 1: Teško oštećenje oka / iritacija oka - Kategorija 1
Repr. 1B: Toksično po reprodukciju - Kategorija 1B

Izvori

<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory>

<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>

http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf

*** Podaci izmenjeni u odnosu na prethodnu verziju**

RS